Looking for J-E translators for my other projects.
Interested translator please emails me at
erebus27@yahoo.com

Aiko&Deshi!

Chapter 15

Brought to you by Phoenix-scan
Visit us at #Phoenix @rchighway.net

Translator:
David_su
(Big thanks for a wonderful job!)

Editor:
Erebus27
DaffyD

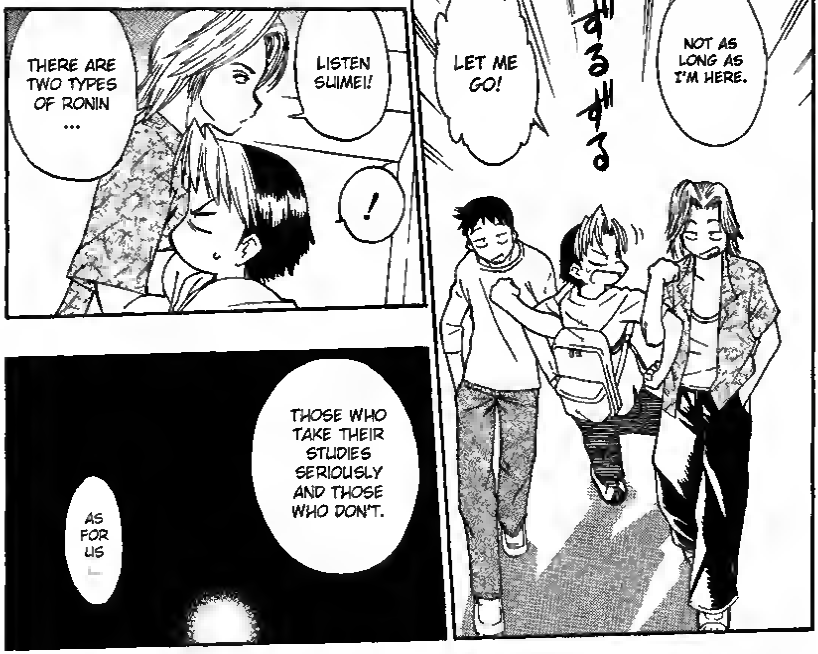
Proofer/QCer:
ChronicD

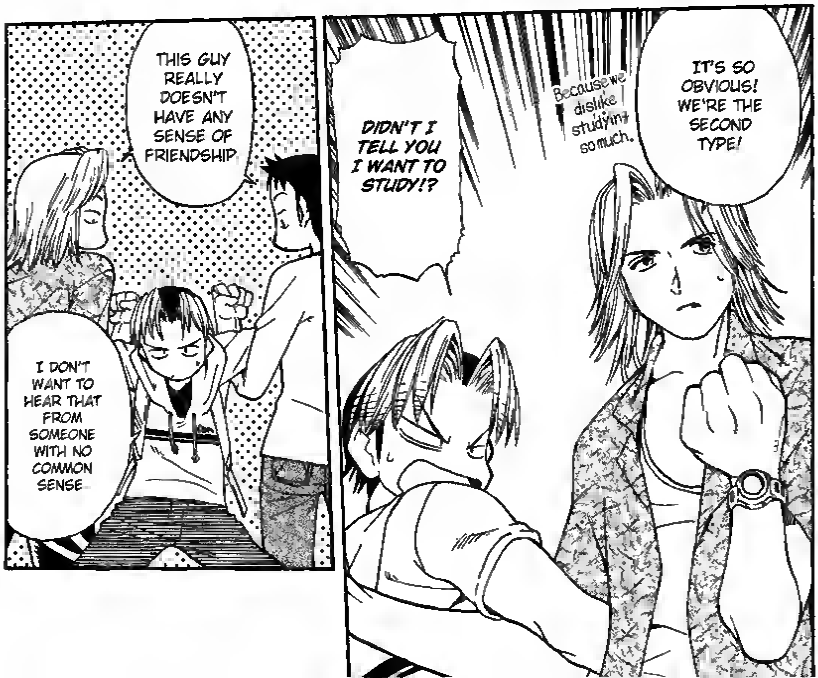
Colored by Erebus27

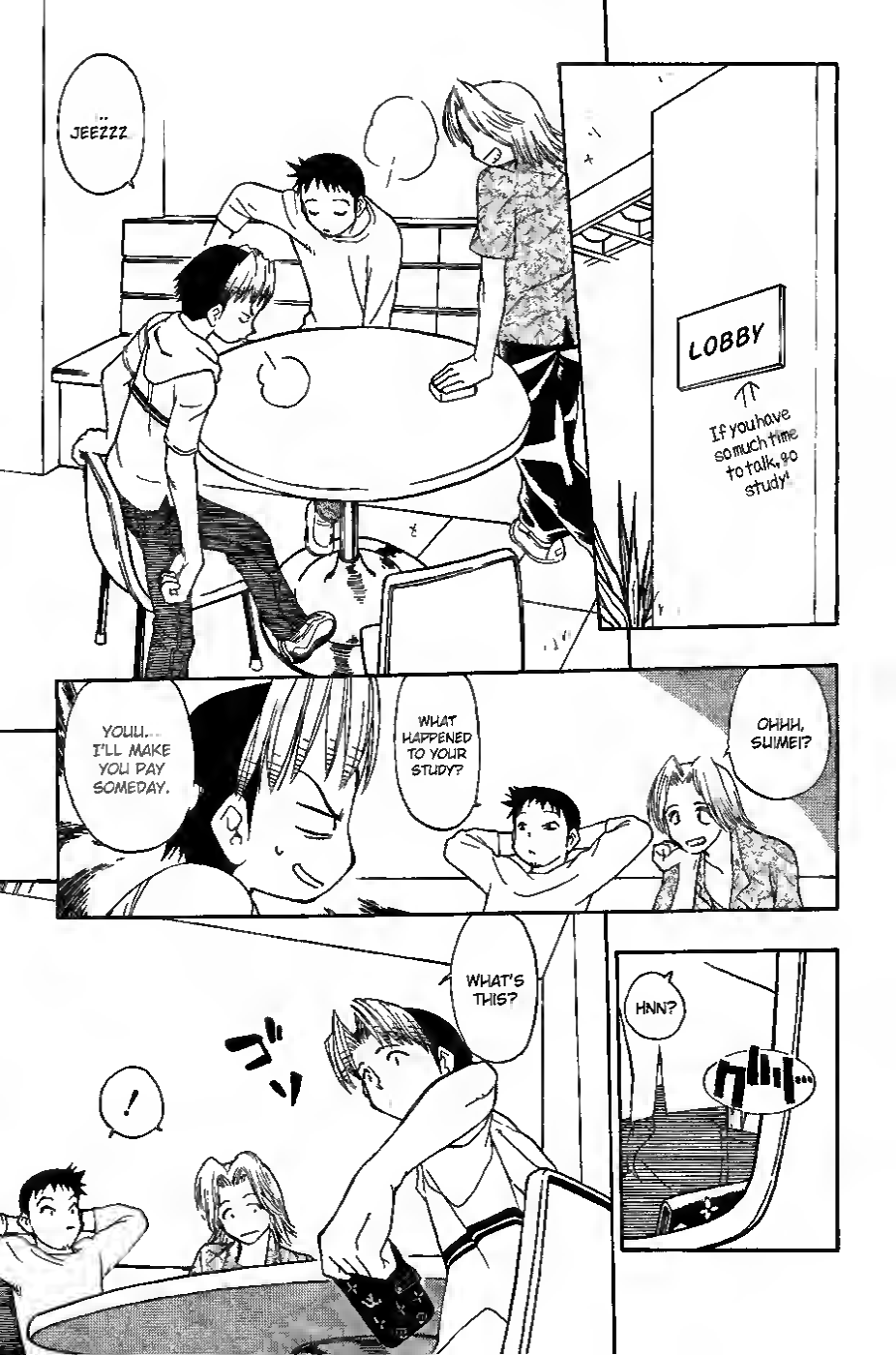
ひまわり幼稚園ものがたり
あいこでしょ!
じゅうごかしょ
両園予備校物語
どうしましょ?
THE TALE OF RYOUEN YOBIKOU
WHAT SHOULD WE DO?

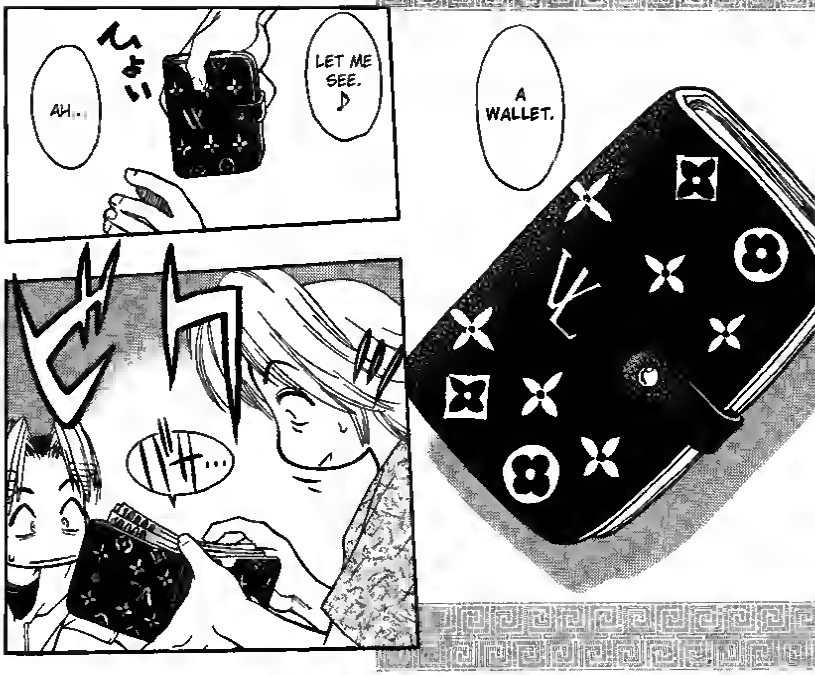
Sign. Ryouen Yobikou
With more than 80% pass rate.
OH.
YEOW~
FUWAA...
HEH? AREN'T YOU GUYS GOING TO CLASS?
READ THAT.
I'M STILL PLANNING ON TAKING THE UNI ENTRANCE EXAM YOU KNOW!?
YOU CAME ON TIME, HOW WEIRD.
Ah, Ha, Haa...?

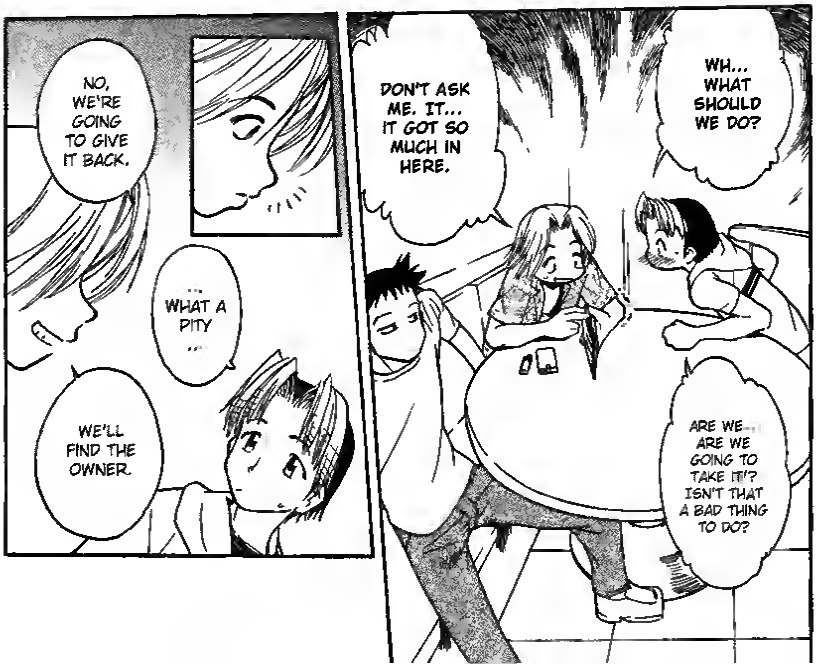
NOTIFICATION
MORITA-SENSEI'S CLASS IS CANCELED TODAY
RYOUEN YOBIKOU ADMINISTRATOR
SFX: DYOO~N
SO, WHAT ARE WE GOING TO DO NOW?
DAMN IT!
I FINALLY MADE IT ON TIME, AND THIS IS WHAT I GET
ずーん
WHAT THE ...!?
SELF STUDY, WHAT ELSE?


NOT AS LONG AS I'M HERE.
LET ME GO!
するする
LISTEN SUIME!!
THERE ARE TWO TYPES OF RONIN ...
!
THOSE WHO TAKE THEIR STUDIES SERIOUSLY AND THOSE WHO DON'T.
AS FOR US


IT'S SO OBVIOUS! WE'RE THE SECOND TYPE!
Because we dislike studying so much.
DIDN'T I TELL YOU I WANT TO STUDY!?
THIS GUY REALLY DOESN'T HAVE ANY SENSE OF FRIENDSHIP
I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM SOMEONE WITH NO COMMON SENSE


JEEZZZ
LOBBY
If you have so much time to talk, go study!
OHHH, SUIMEI?
WHAT HAPPENED TO YOUR STUDY?
YOUU... I'LL MAKE YOU PAY SOMEDAY.
HNN?
WHAT'S THIS?
!


AH..
LET ME SEE. ♪
A WALLET.

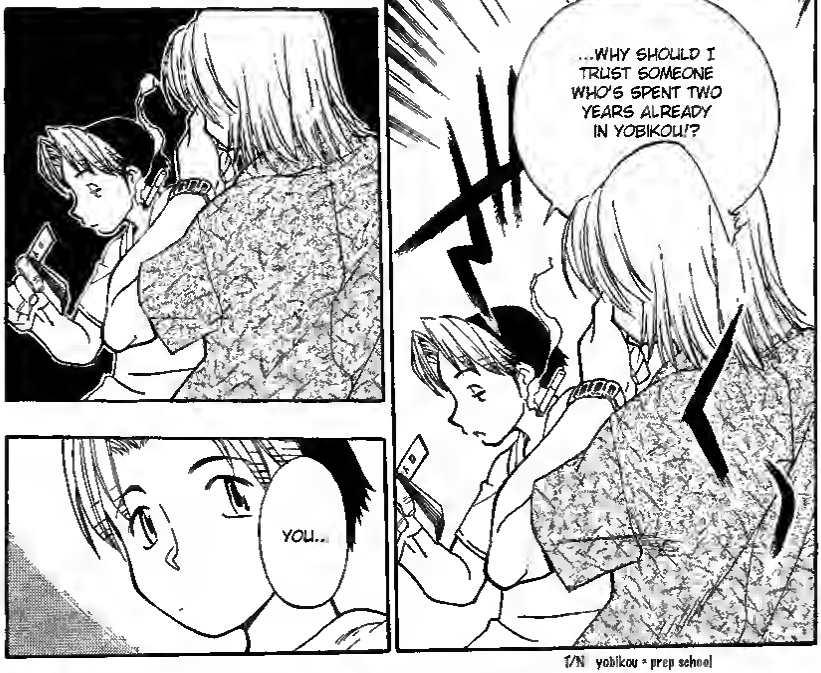

NO, WE'RE GOING TO GIVE IT BACK.
... WHAT A PITY ...
WE'LL FIND THE OWNER.
DON'T ASK ME. IT... IT GOT SO MUCH IN HERE.
WH... WHAT SHOULD WE DO?
ARE WE... ARE WE GOING TO TAKE IT!? ISN'T THAT A BAD THING TO DO?

AW, A HIT RIGHT AWAY ♪
キョロ
キョロ
!
THIS BELONGS TO A GIRL, IF YOU ASK WHY ♪
I HOPE WE GET SOME-THING IN RETURN
.....
Nope, not at all.
I'M SORRY, HAVE YOU WAITED LONG?
to be
SAY, COULD IT BE YOU'RE LOOKING FOR THIS ..?
He's fast...
AH.
OK GUYS, LET'S GET GOING.

EH?
I KNOW NOTHING ABOUT IT.
WHAT? A WALLET?
NO, IT'S NOT MINE.
Eeh, let me think about it.
It's not your wallet? Then, how 'bout if you give me your number...?
HE USES IT AS A WAY TO GET WHAT HE'S AIMING FOR.
IS HE REALLY SERIOUS ABOUT FINDING THE OWNER?
All the girls whom he asked look almost the same...

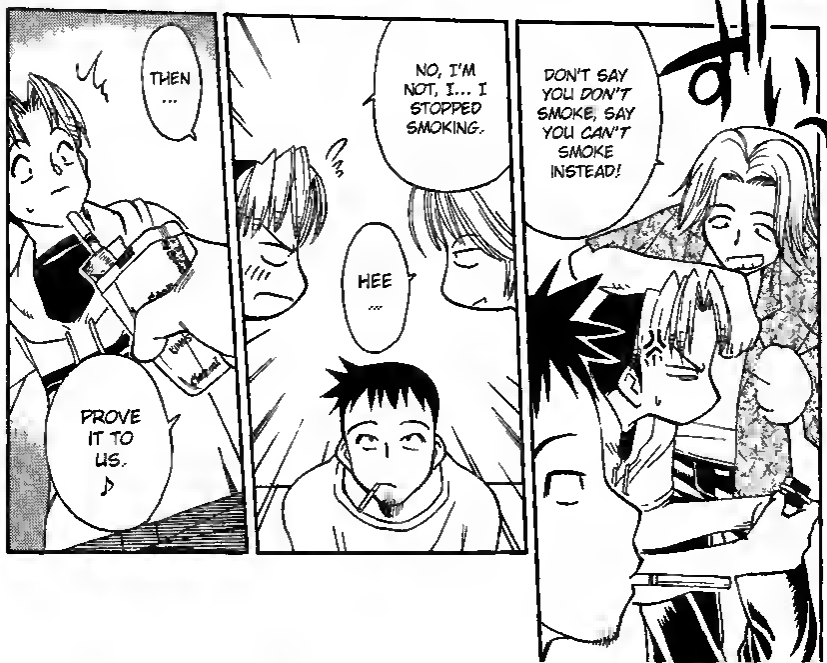
"ALL RIGHT" MY ASS!
ALL RIGHT!
I WAS ALSO ASKING ABOUT THE WALLET, YOU KNOW!
TELL ME, WHY SHOULD WE GO ALONG WITH YOU IF YOU'RE JUST GOING TO FLIRT?
YUP?
HOW CAN HE ACT SO RELAXED?
FOR REAL?
I'LL INTRODUCE YOU TO THEM LATER
KENTA?
Huh?
Tch! she's taken already.

ぎら
ぱっ
IT WON'T HELP YOU ANYTHING TO LEARN AT THIS TIME.
YOU THINK IT'S FUNNY? TELL ME WHAT'S SO FUNNY ABOUT IT?
TRUST MY WORDS. I ALREADY HAVE EXPERIENCE.
THE EXAM'S STILL IN SUMMER.
.....



T/N yobikou = prep school

SUIMEI, DO YOU HAVE..?
I guess so.
I DON'T SMOKE.
ええ...
SAY SHIBUYA, COULD YOU LEND ME YOUR LIGHTER...?
TN: Shibuya isn't his name. It's where he comes from.
He got beaten up so badly...
YOU'LL GET 2-YEAR RONIN DISEASE

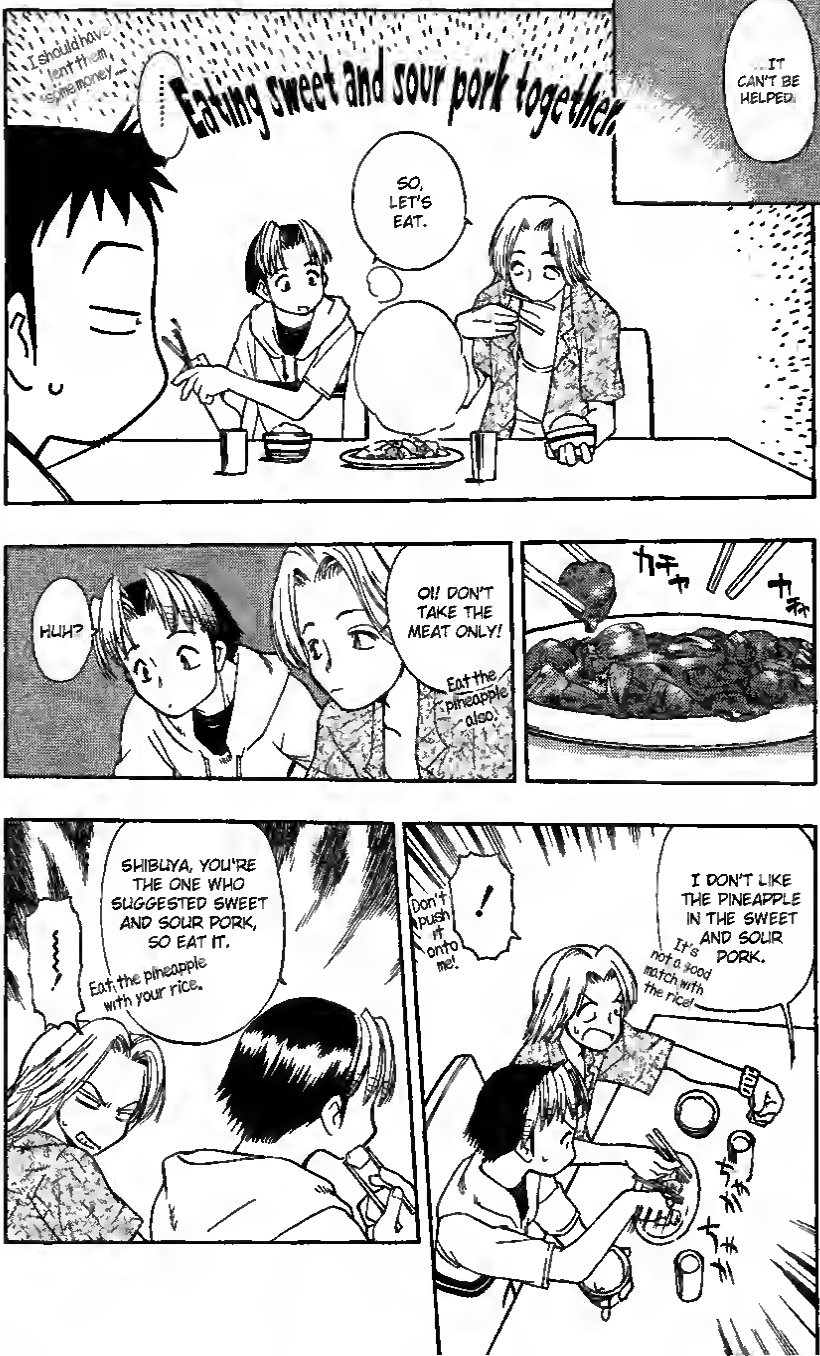

THEN...
PROVE IT TO US. ♪
NO, I'M NOT, I... I STOPPED SMOKING.
HEE...
DON'T SAY YOU DON'T SMOKE, SAY YOU CAN'T SMOKE INSTEAD!
ええ!!

Minors aren't allowed to smoke.

It's not like you had to accept this challenge.
SO, LET'S GO ♪
ALL THE ENGLISH VOCABULARY I'VE LEARNED TODAY WAS BLOWN OUT OF MY HEAD

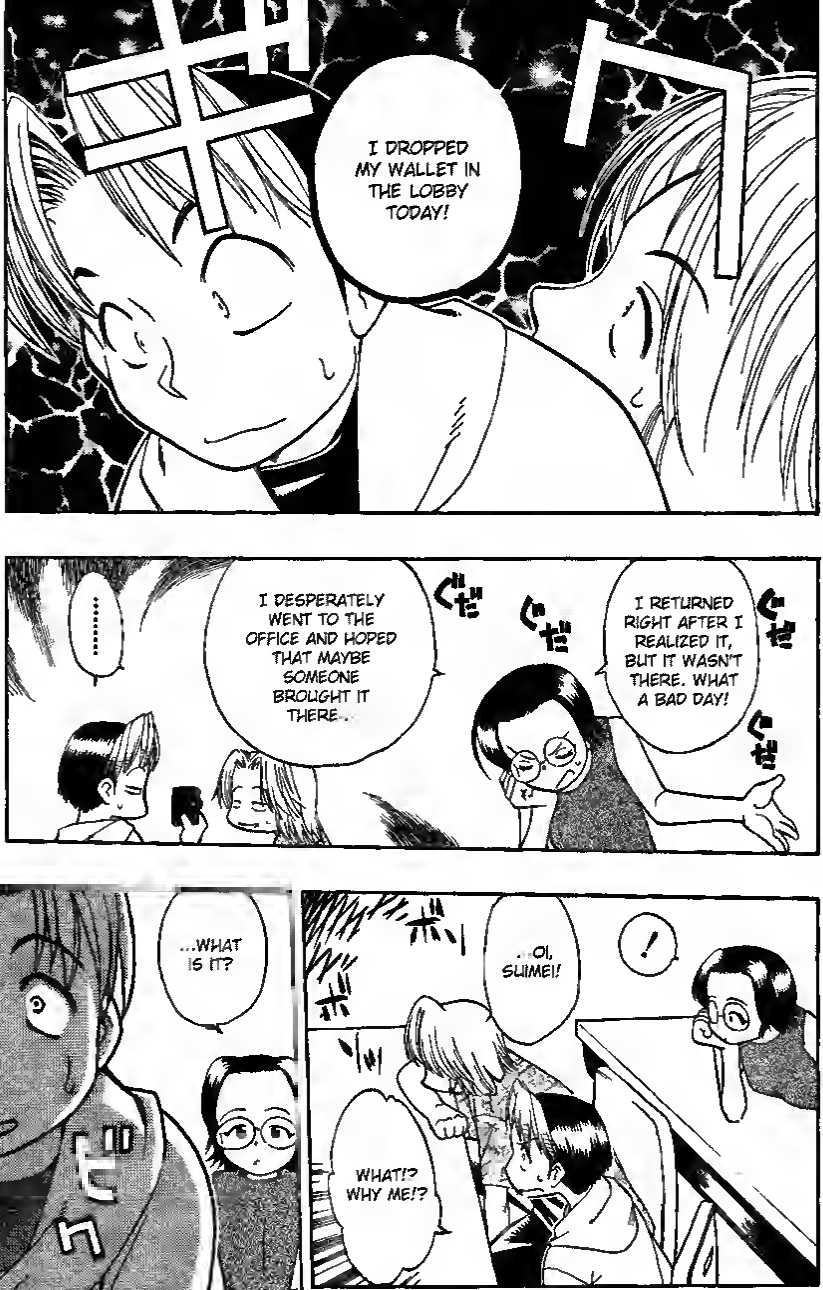
LEND ME SOME MONEY. ♪
Okay!
SIGN: CAFETERIA
食堂
I'M HUNGRY. LET'S EAT SOMETHING
AH.
.....
!
Both
..SO POOR.
OI KENTA, HOW COULD YOU!?
.....

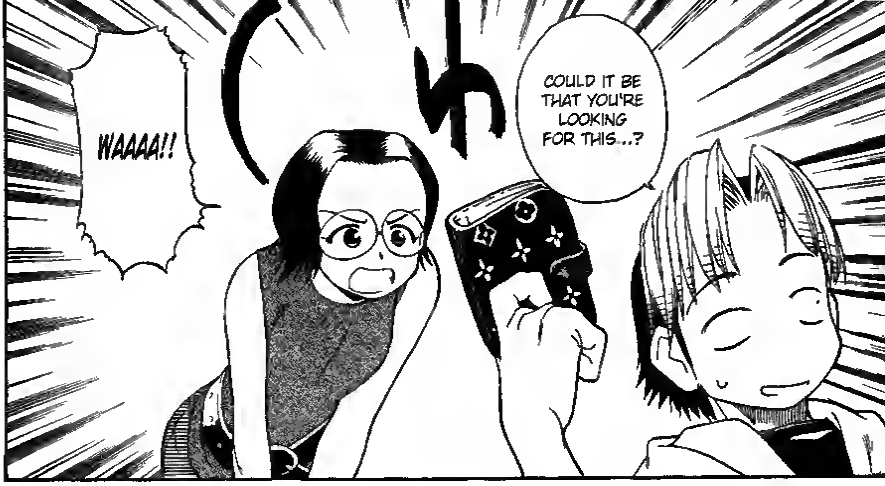
HMMM...
DON'T THINK TOO LONG.
LEND US SOME MONEY. ♪
I DON'T MIND, BUT CAN YOU PAY IT BACK?
WHAT ARE YOU THINKING ABOUT?
...THE SAME AS YOU.
YOU'RE SUCH A BAD GUY.
I SEE, SO YOU HAVE THE SAME THING IN MIND.
I'M NOT LIKE YOU; DON'T COMPARE ME WITH YOU.
BUT WE ARE THE SAME.
LET'S GIVE IT UP.

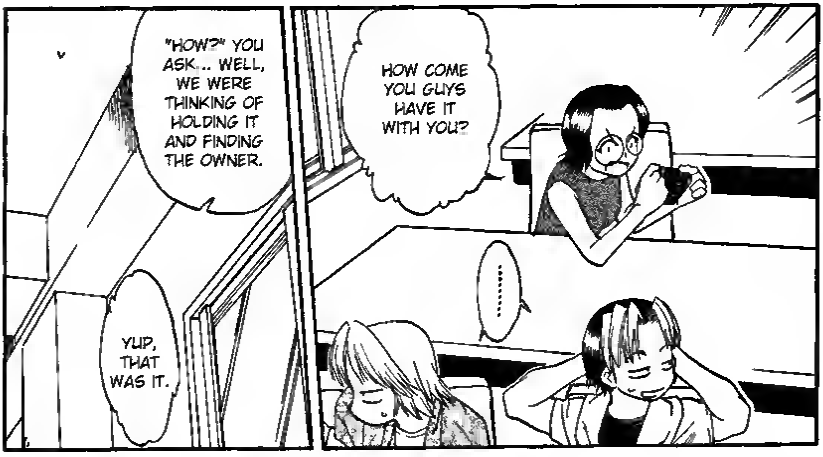

I should have lent them some money...
Eating sweet and sour pork together...
SO, LET'S EAT.
...IT CAN'T BE HELPED.
HUH?
OI! DON'T TAKE THE MEAT ONLY!
Eat the pineapple also.
SHIBUYA, YOU'RE THE ONE WHO SUGGESTED SWEET AND SOUR PORK, SO EAT IT.
Eat the pineapple with your rice.
!
Don't push it onto me!
I DON'T LIKE THE PINEAPPLE IN THE SWEET AND SOUR PORK.
It's not a good match with the rice!

YOU CAN'T JUST FORCE ME TO EAT IT!
YOU IDIOT! IT'S SUPPOSED TO BE EATEN TOGETHER WITH THE MEAT.. SO EAT IT!
キムキム
I'M FULL.
Hurry up and finish your meal.
He's so annoying.
.....
MOBILE RING RING RING
HELLO?
Uhmm...
I'm gonna be a little bit late to the class Could you please reserve me a seat!?
.....
WE FORGOT ABOUT IT!
That we still have a class after this.
You guys ...
たったっ

...WHAT SHOULD WE DO WITH THIS WALLET?
I'LL GO SEARCH FOR THE OWNER AGAIN. ♪
I'M NOT GOING WITH YOU GUYS AGAIN...
!
わ...
THANK YOU. SORRY FOR BOTHERING YOU.
はー...
...WHAT'S WRONG?
!
CAN YOU BELIEVE IT?! NOW, LISTEN TO THIS...
ばん


I DROPPED MY WALLET IN THE LOBBY TODAY!
I RETURNED RIGHT AFTER I REALIZED IT, BUT IT WASN'T THERE. WHAT A BAD DAY!
ぐだ
ぐだ
ぐだ
ぐだ
I DESPERATELY WENT TO THE OFFICE AND HOPED THAT MAYBE SOMEONE BROUGHT IT THERE...
.....
...OI, SLIME!
!
WHAT!? WHY ME!?
...WHAT IS IT?
ぐで


WAAAA!!
COULD IT BE THAT YOU'RE LOOKING FOR THIS...?


"HOW?" YOU ASK... WELL, WE WERE THINKING OF HOLDING IT AND FINDING THE OWNER.
HOW COME YOU GUYS HAVE IT WITH YOU?
YUP, THAT WAS IT.

BEFORE YOU DID THAT...
IT WAS TIRING YOU KNOW!? WE WENT HERE AND THERE...

YOU THERE, LEAVE THE CLASS.
DIDN'T YOU THINK ANYTHING ABOUT BRINGING IT TO THE OFFICE OR SOMETHING LIKE THAT?
AH
ぼん
HUH?
THAT WAS ALL YOUR FAULT!
..MAN, WHAT'S THE POINT OF ME COMING HERE!?
Jeezz...

EDITOR'S NOTE:

OUR GROUP, PHOENIX-SCAN, IS CURRENTLY LOOKING FOR EXTRA HELPS WITH TYPESETTING AND PROOFING. WE ARE ALSO LOOKING FOR JP-EN TRANSLATORS TO HELP WITH THE CURRENT PROJECTS, ESPECIALLY IMOUTO WA SHISHUNKI. IF YOU CAN HELP IN ANY WAY, PLEASE VISIT OUR IRC CHANNEL AT #PHOENIX@IRCHIGHWAY.NET, OR EMAIL ME AT EREBUS27@YAHOO.COM FOR MORE DETAILS.

THANK YOU \(^O^)/